

0 129  
3575  
3575



**РОМАНСЫ**  
СОЧИНЕНІЕ  
**Ю. А. КАПРИ.**

1. Ангель.	60 к.
2. Разлука.	60
3. Тайна.	60
4. Въ былые дни.	75
5. Напрасно. (съ виолончелью ad lib.)	1 15
6. Не забывай.	85

*Собственность издателя.*

**С. ПЕТЕРБУРГЪ, у В. БЕССЕЛЯ и К<sup>о</sup>**

Коммисіонера ИМПЕРАТОРСКАГО Русскаго Музыкальнаго Общества  
и С. П. Б. Консерваторіи.



Катеринѣ Александровнѣ Юрьевнѣ.

# НЕ ЗАБЫВАЙ.

## RAPPELLE-TOI.

Poésie d'A. Musset.

Переводъ О. А. Лепко.

Musique de J. Капры.

Музыка Ю. Капры.

*Andantino molto appassionato.*

CANTO.

PIANO.

He за - бы - вай!  
Rap - pel - le - toi,

*di.nin.*

*più animato.*

звучать мнѣ въ э - томъ мѣ - стѣ, ед - ва за - рѣй  
Quand l'au - ro - re crain - ti - ve Ou - vre au so - leil

*più animato.*

об - ни - мет - ся вос - токъ,      Ед - ва      лу - чи      за -  
 son pa - lais en - chan - té;      Rap - pel - le - toi,      lors -

зыб - лят - ся въ э - фи - ръ,      Про - снет - ся      лъсь  
 que la Nuit pen - si - ve      Pas - se en rê - vant

по - вѣ - етъ въ - те - рокъ.      Сожметъ ли грудь тос - ка,  
 Sous son voi - le ar - gen - té;      A l'ar - pel du plai - sir

иль тре - петъ не - по - нят - ный,      Уй - дешь ли от -дох - нуть      подъ  
 lors - que ton sein pal - pi - te,      Aux doux son - ges du soir      lorsque

*dolce*

*accelerando e cresc.*

сѣнь - ю а - ро - ма - тной, Ум - чишь - ся  
 l'om - bre t'in - vi - te, E - cou - te au

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. It features a melodic line with some grace notes and a final note with a fermata. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and includes a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and chords. The tempo and dynamics markings are *accelerando e cresc.*

*accelerando e cresc.*

*ten.*

*dim.*

въ даль - ній край. По - всю - ду мнѣ зву - чить „не за - бы -  
 fond des bois Mur - tu - rer u - ne voix - Rap - pel - le -

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a more melodic and expressive quality, with a fermata on the final note. The piano accompaniment features a series of chords and a melodic line in the right hand. The tempo and dynamics markings are *ten.* and *dim.*

*sf rit.*

*dim.*

вай!<sup>??</sup>  
toi.

*a tempo.*

The third system of the musical score shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is very short, consisting of a few notes. The piano accompaniment is more complex, with a series of chords and a melodic line in the right hand. The tempo and dynamics markings are *a tempo.*, *p*, and *rall.*

**Tempo I<sup>o</sup> f**

He за - бы - вай!  
 Rap - pel - le - toi,

При - дуть ли дни стра - да - - нья,  
 lors que les des - ti - né - - es  
 quand sous la froi - de pier - - re

*f* *dim.* *p*

**più animato.**

Ког - да борь - ба  
 M'au - ront de toi  
 Mon cœur bri - sé

мнѣ сердце ра - зо - бьетъ  
 pour ja - mais sé - pa - ré,  
 pour tou - jours dor - mi - ra;

**II**

*più animato.*

я, на вѣкъ,  
 Quand le cha - grin,  
 Rap - pel - le - toi

у - - сну въ цѣ - пяхъ из - гна - - - нья  
 l'e - - xil et les an - né - - - es  
 quand la fleur so - li - tai - - - re

Всю тя - - гость мукъ                    лю - бовь пе - ре - жи - ветъ.  
 Au - ront flé - tri                    ce cœur dé - ses - pé - ré;  
 Sur mon tom - beau                    dou - ce - ment s'ou - vri - ra:

*f*  
 Не за - бы - вай, мой другъ,                    хоть сча - стье не вер - нет - ся,  
 Son - ge à mon tris - te a - mour,                    son - ge à l'a - dieu su - prê - me!  
 Je ne te ver - rai plus;                    mais mon â - me im - mor - tel - le

*p*  
 Что ты въ мо - ей гру - ди,                    по - - - ку - - - да серд - це  
 L'ab - sen - ce ni le temps                    ne sont rien                    quand on  
 Re - vien - dra près de toi                    com - - - me u - - - ne                    soeur fi -

*accelerando e cresc.*

бьет - - - - - ся. О - но су - лить мнѣ рай И  
 ai - - - - - me. Tant que mon cœur bat - tra, Tou -  
 de - - - - - le. E - cou - - te, dans la nuit, U -

*accelerando e cresc.*

*ten.* *Tempo I<sup>o</sup>* *dolce.*

ти - хо яен - четъ мнѣ: не за - бы - вай! не за - бы -  
 jours il te di - ra: Rap - pel - le - toi. Rap - pel - le -  
 ne voix qui gé - mit -

*Tempo I<sup>o</sup>*

*mezza voce.*

вай!  
 toi. не за - бы - вай!  
 Rap - pel - le - toi.

*pp* *morzando.* *m.g.*